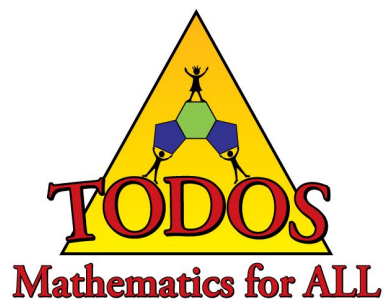
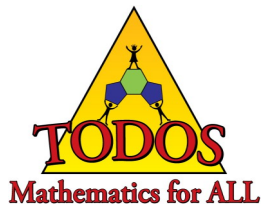


TEACHING FOR EXCELLENCE AND EQUITY IN MATHEMATICS





PEARSON



**TODOS and the editors of *TEEM*
express deep appreciation to
PEARSON EDUCATION
for its generous sponsorship of this issue.**



Editors

Lawrence M. Lesser

The University of Texas at El Paso

Cynthia Oropesa Anhalt

The University of Arizona

Marta Civil

University of North Carolina at Chapel Hill

Editorial Panelists

Alfinio Flores

University of Delaware

Eric (Rico) Gutstein

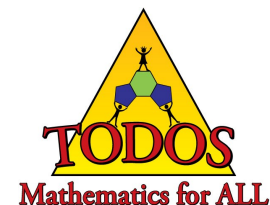
University of Illinois at Chicago

Sylvia Celedón-Pattichis

The University of New Mexico

M. Alejandra Sorto

Texas State University



IN THIS ISSUE

- 5 **From the Editors**
- 6 **Call for Manuscripts and Reviewers**
- 7-14 **Test Scores in the U.S.: Introducing the Data to Pre-service Teachers**
Mathew D. Felton
- 15-23 **Interpreting and Using Gestures of English Language Learners in Mathematics Teaching**
Anthony Fernandes and Laura McLeman
- 24-33 **“La Lotería” - Using a Culturally Relevant Mathematics Activity with Pre-service Teachers at a Family Math Learning Event**
Olga M. Ramirez and Cherie A. McCollough
- 34 **TODOS Elected Leadership**
- 35 **TODOS Publications**

Founding Editors

Lawrence M. Lesser, The University of Texas at El Paso

Cynthia Oropesa Anhalt, The University of Arizona

Miriam A. Leiva, University of North Carolina Charlotte, Emerita

From the Editors

We have a few changes to report this year for the TEEM team. Joining and beginning their service on our distinguished Editorial Panel this year are Alejandra Sorto of Texas State University and Sylvia Celedón-Pattichis of The University of New Mexico. Also this year, Marta Civil moved from the Editorial Panel to being an Editor. Editors and Editorial Panelists depend upon quality work from external reviewers and our next issue will list those who reviewed since the publication of our fall 2011 issue. To join the ranks of reviewers, see www.todos-math.org or page six of this issue.

This has been an interesting year in the realm of equity, including a joint public statement (posted on the TODOS webpage) of TODOS, BBA (Benjamin Baneker Association), and WME (Women and Mathematics Education) on the Common Core State Standards in Mathematics (CCSSM). The statement lauds the CCSSM emphasis on excellence and calls for more attention to equity and diversity considerations.

This year yielded many recognitions for those who have contributed to the work of *TEEM* and TODOS. With apologies to those we may have inadvertently overlooked, we congratulate:

Sylvia Celedón-Pattichis and **Nora Ramirez** are editors of the 2012 book *Beyond Good Teaching: Advancing Mathematics Education for ELLs*, published by the National Council of Teachers of Mathematics.

Luciana de Oliveira received the 2012 Early Career Award in Bilingual Education Research from that SIG of the American Educational Research Association.

Carol A. Edwards received the Ross Taylor/Glenn Gilbert Leadership Award at the 2012 conference of the National Council of Supervisors of Mathematics.

Kathryn Chval received the 2011 Early Career Award of the Association of Mathematics Teacher Educators and her 2011 co-authored ELL article in *Mathematics Teaching in the Middle School* won the NCTM Research Committee's Linking Research and Practice Outstanding Publication Award for the 2011-2012 volume year of that journal.

Rochelle Gutiérrez, who received the 2011 Outstanding Mathematics Teacher Educator Award for excellence in scholarship from the Association of Mathematics Teacher Educators, is giving the keynote at the 2013 Creating Balance conference on math education and social justice.

Miriam Leiva is invited to give the inaugural Kay Gilliland Lecture on Equity at the 2013 NCSM Annual Conference.

TEEM gratefully acknowledges the support of all the leaders in our sponsoring organization, TODOS: Mathematics for ALL. We hope *TEEM* serves and increases the TODOS membership, and also serves as an inspiring pedagogical and scholarly resource for the broader mathematics education and education communities. We welcome feedback about the journal as well as results of teachers or professional developers putting the ideas (or DARE questions) of the papers into practice. We are also happy to give initial feedback to query emails about proposed ideas, including papers specifically written by and for classroom teachers. Finally, we invite readers to write "Letters to the Editor" to share their reactions to (or experiences in implementing) the ideas in *TEEM* papers. Send submissions (as an email attachment) to teem@todos-math.org, being sure to follow the Guidelines in the Call for Papers at <http://www.math.utep.edu/Faculty/lessner/TEEM.html>.

The 2012 issue of *TEEM* includes three externally peer-reviewed articles. The issue leads off with **Mathew Felton** sharing how an exploration of education test score data can educate pre-service teachers about equity as well as statistics. Next, **Anthony Fernandes** and **Laura McLeman** illustrate the importance and power of gestures in communicating mathematics. Finally, **Olga Ramirez** and **Cherie McCollough** showcase a culturally relevant mathematics activity with preservice teachers at a family math learning event through "La Loteria." With the publication of this fourth issue, the first three issues are now available to ALL at the TODOS website.

Lawrence M. Lesser

Cynthia O. Anhalt

Marta Civil

Teaching for Excellence and Equity in Mathematics

Call for Manuscripts and Reviewers

Call for Manuscripts

We encourage the submission of manuscripts that are aligned with the mission of TODOS: Mathematics for ALL (see below). Manuscripts in applied or action research, literature surveys, thematic bibliographies, commentary on critical issues in the field, professional development strategies, and classroom activities and resources are encouraged and welcome. Please see <http://www.math.utep.edu/Faculty/lesser/TEEM.html> for guidelines and then submit complete manuscripts to teem@todos-math.org. The *TEEM* Editors welcome query emails about the suitability of proposed topics or approaches.

Call for Reviewers

Refereeing is not only a valuable experience and service to the profession, but is also an essential means to ensure that articles of high quality and relevance are published in a timely manner. To be eligible to be a reviewer (normally, only 1-2 papers per year), we invite you to send an email to teem@todos-math.org with the following information:

- (1) your full name, affiliation, and contact information (including email, phone number, fax number, and mailing address);
- (2) grade levels (e.g., elementary, middle, secondary, college) where you have teaching or research experience; and
- (3) thematic areas with which you have particular interest and expertise, and any other pertinent professional information.

Your information will assist the editors in assigning papers to the various reviewers.

The mission of TODOS: Mathematics for ALL is to advocate for an equitable and high quality mathematics education for all students — in particular, Hispanic/Latino students — by increasing the equity awareness of educators and their ability to foster students' proficiency in rigorous and coherent mathematics.